

POR SAINT BENOÏT CLIÄRREF

19. September – 25. Oktober 2020

www.por-clierf.lu

missio

Luxembourg



*Hei sinn ech,
schéck mech!*

Me voici : envoie-moi !

Eis-me aqui, envia-me!

Here am I, send me !



Weltmissiounssonnden
Dimanche de la mission
Dia mundial das missões
World missions day

17./18.10.2020

Macht ären Don op de Compte: Missio Luxembourg — propagation de la foi — mention: WMS 2020

CCPLLULL, LU09 1111 0382 9981 0000 — Villmools merci fir äer Hëllef!

MISSIO Luxembourg — 33, boulevard Joseph II, L—1840 Luxembourg, missio@cathol.lu, Tel. : +352 45 32 41

D'Wuert vum Kardinal HOLLERICH zum Weltmissiounssondeg 2020



Léif Leit,

An dësem Joer huet eis d'Covid 19 Pandemie virun Erausforderunge gestallt, déi mir am Januar mol nach net am Bléck haten respektiv dene mir mat Angscht a Suerg entgéint gekuckt hunn.

Aus allen Deeler vun der Welt kruten a kréie mir Nouvellen, déi besonnesch, déi äermst Mënschen an der Welt treffen.

Ouni Akommes, Liewensmëttel, fléissend Waasser oder dat néidegt Desinfektionsmëttel hunn si missen a mussen si weiderhin eens gi mat der Pandemie an hire Konsequenzen. Trotz allen Aschränkungen an ekonomesche Konsequenze kann e groussen Deel vun äis an eise Géigenden net allzevill kloen.

Di päpstlech Missiounswierker hun direkt um Ufank vun der Pandemie e Fong ageriicht, fir di ärmsten Diözesen an där Situatioun ze ënnerstëtzen a Missio Lëtzebuerg huet do säin Deel derzou bäigedroen.

De Weltmissiounssondeg steet dëst Joër ënnert dem Motto: „Hei sinn ech, schéck mech!“ (Jes 6,8) Esou, wéi sech de Prophéit Jesaja an den Déngscht vum Härgott huele gelooss huet, solle mir eis an den Déngscht huele loossen. De Saz aus dem Buch vum Prophéit Jesaja ass d'Äntwert vum Jesaja op dem Härgott seng Fro „Wien soll ech schécken?“ (Jes 6,8).

Dem Härgott seng Léift a Baarmhärzegkeet fir all Mënschen, ouni Ausnam an am Besonnesche fir déi Arem, fuerdert eis eraus, missionaresch

ze ginn a Suerg ze droen fir déi aner – besonnesch fir déi, deenen et net gutt geet: déi net genuch z'iesse hunn, kee proppert Waasser, keen Zougang zu Bildung a reliéiser Formatioun, keng mënschewierdeg Aarbechtsbedingungen asw. Dofir froen ech ëm är generéis Ënnerstëtzung op dësem Weltmissiounssonnden. Engersäits geschitt dës Ënnerstëtzung duerch ärt finanziell Deelen. D'Kollekt vum Weltmissiounssondeg, déi op dene 5 Kontinenter duerchgefouert gëtt, ass di gréisste Solidaritéitsaktioun vun de Katholiken weltwäit. Mee vergiesst och net d'Gebied, d'Gebied fir d'Leit an de sougenannten Missiounslänner awer och fir d'Missionarinnen a Missionaren, déi sech an hiren Déngscht stellen, deels ënner Asatz vun hirem Liewen. D'Gebied huet eng Kraft, déi dréit an Hoffnung schenkt.

Missioun ass déi fräi a bewosst Äntwert op de Ruff vum Härgott. An eis fräi Äntwert op d' Fro vum Härgott: „Wëlls du dech an den Déngscht vu menger Frouher Botschaft huele loossen?“ kënnen mir just ginn, wa mir eis opmaachen fir d'Leift vum Härgott a seng Offerte, mat him um Wee ze sinn. An dat bedeit, mir ginn eng perséinlech Bezéiung mam Jesus an a fleegen déi och – sou ënnersträicht et de Poopst Franziskus a sengem Message zum Weltmissiounssonnden 2020.

All eist Beméien ëm e gutt Liewen, eist Engagement fir de Glawen an eis, an eise Gemeinschaften lieweg ze halen, ka just da gutt Friichten droen, wa mir eis ganz bewosst op de Jesus a säi Message aloossen an eisem déiwe Verlaangeren no him an dem Härgott sengem Räich noginn.

Huele mir d'Invitatioun vum Weltmissiounssondeg un a gi mer eis Äntwert an der Gewëssheet, dass den Härgott ëmmer mat eis um Wee ass.

Merci fir är Ënnerstëtzung

+ *Jean-Claude Kardinal Hollerich*

20. September 2020

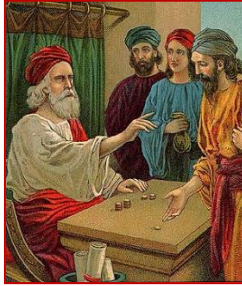
**25. Sonntag
im Jahreskreis**

Lesejahr A

1. Lesung: *Jesaja 55,6-9*

2. Lesung:
Philipp 1,20ad-24.27a

Evangelium:
Matthäus 20,1-16



» Da erwiderte er einem von ihnen: Freund, dir geschieht kein Unrecht. Hast du nicht einen Denar mit mir vereinbart? Nimm dein Geld und geh! Ich will dem Letzten ebenso viel geben wie dir. Darf ich mit dem, was mir gehört, nicht tun, was ich will? Oder ist dein Auge böse, weil ich gut bin? «

Samschdeg. de 19.September:

Maarnech: 18,30 **Viowendmass:**
Mathilde a Christophe JACOBS-PINT
Alphonse BLESER a Gesëschter
Marianne SCHULLER-WILHELM
Stiftung Jules COLLE

Sonndeg, den 20.September: Kirmes zu Siwwenaler

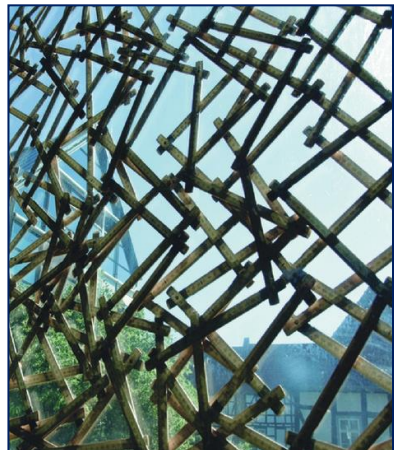
Kollekt: fir d’Kierch

Clärrref: 9,30 **Houmass:**
1.Wm. Charlotte WINKIN-KAILS
Roger HOLSTEIN

Wäicherdang: 10,00 **Houmass:** N.B.: Umeldung fir d’Mass zu Wäicherdang weiderhin iwer Tel. 929396
Joermass Marguerite AREND-BOURG

Hengescht: 10,30 **Houmass:**
6.Wm. Nicky LAMBERTY
Jos an Annie SCHMITZ-SCHMITZ
Baltes a Gert LAMESCH-BECKER
Fernand SCHANCK a Famill

IM Gleichnis von den Arbeitern im Weinberg geht es nicht um Lohn, sondern ums Himmelreich. Jesus spricht sich nicht gegen Lohngerechtigkeit aus oder reibt sich die Hände über die, die mit dem Haus herrn schlecht verhandelt haben. Jesus spricht von Güte. Gottes Güte ist seine Güte für mich – und für niemanden sonst. Gottes Güte, die er mir gewährt, ist nicht verhandelbar und nicht vergleichbar – sie kennt kein Maß.



Gottes Gerechtigkeit hat einen Namen: Gnade. Die Gnade, die jeden ruft: früh oder spät. Die Gnade, die jedem gibt, was er zum Leben braucht. Liebe kennt kein Maß, überwindet Neid, schafft Gerechtigkeit. Schaffe ich viel oder wenig, Gott braucht mich – und schenkt, was ich zum Leben brauche.

Méindeg, den 21. September: Hl. Matthäus, Apostel an Evangelist

Clärrref: 9,00 Messe d'action de grâce
2.Jm. Christian HALER

Draufelt: 19,00 Gemeinschaftsmass:
Thérèse THOLL-COUNOTTE

Dasdes, den 22. September: Hl. Mauritius, Patréiner v.d. Clärrwer Abtei

Ruader: 19,00 Gemeinschaftsmass:
Joermass Guy SCHROEDER
Mass "Op Meenung" (L.)
Edy CARIER, Fam. CARIER-FEINEN a CARIER-SCHILLING
Stéftung Famill SCHILLING a Wohltäter

Méttwoch, den 23. September: Hl. Pater Pio (+1968)

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass

Donneschdeg, de 24. September: Hl. Ruppert a Virgil (+ 8Jh.)

Reiler: 19,00 Gemeinschaftsmass:
Pierre BERTEMES

Freideg, de 25. September: Hl. Niklaus v. Fluë, Einsiedler (+1487)



**30 Minuten Uërgelconcert
an der Porkierch zu Clärrref
vun 17,30 – 18,00 Auer**

Organist: Michael Schneider
Programm:

H.Schroeder: Marianische Antiphone
J.S. Bach: Präludium und Fuge e moll BWV548



Clärrref: 18,30 Gemeinschaftsmass

Gebetsmeinung des Papstes im September 2020

Wir beten dafür, dass kein Raubbau an den Rohstoffen unseres Planeten betrieben wird, sondern dass sie gerecht und nachhaltig verteilt werden.

Wenn wir diesen Monat in diesem Anliegen beten, dann sollte unser Beten nicht in krassem Widerspruch zu unserem Tun stehen. In welchen Bereichen meines Lebens kann ich meinen Beitrag leisten und das Gebet durch konkretes Handeln unterstützen und in die Tat umsetzen? Vielleicht beim Umgang mit Lebensmitteln? Kaum ein anderer Bereich schont unseren Geldbeutel derart nachhaltig, wie wenn wir es schaffen, keine Lebensmittel zu verschwenden.

Andererseits – es ist völlig unmöglich, auch nur einen Supermarkt zu betreten, ohne von einer Welle von psychologischen Tricks getroffen zu werden, die nur ein Ziel haben: Ich soll möglichst alles kaufen, auch das, was ich nicht brauche.

27. September 2020

26. Sonntag im Jahreskreis

Lesejahr A

1. Lesung: Ezechiel 18,25-28

2. Lesung: Philipper 2,1-11

Evangelium:
Matthäus 21,28-32



» Er ging zum ersten und sagte: Mein Kind, geh und arbeite heute im Weinberg! Er antwortete: Ich will nicht. Später aber reute es ihn und er ging hinaus. Da wandte er sich an den zweiten und sagte zu ihm dasselbe. Dieser antwortete: Ja, Herr – und ging nicht hin. Wer von den beiden hat den Willen seines Vaters erfüllt? Sie antworteten: Der erste. «

Samschdeg, de 26. September: Hll Kosmas an Damian, Cliärrwer Kierchepatréiner

Lëiler: 11,00 **Daffeier:** et gët opgeholl an eis chrëschtlich Gemeinschaft:
LILTZ Lia Hauptstroass.22

Maarnech: 18,30 **Viowendmass:**
Marianne SCHULLER-WILHELM
Famill BERTHOLET-HOFFMANN
Famill SCHROEDER-COLBACH, Op Meenung

Sonndeg, de 27. September: Hl. Vinzenz v. Paul Kollekt: fir d’Kierch

Cliärref: 9,30 **Houmass:**
2.Wm. Charlotte WINKIN-KAILS
6.Joermass René THULL a Famill
Luss a Micheline WILMES-WEBER

Wäicherdang: 10,00 **Houmass:** Marie an Théo KREINS-THOLL

Hengescht: 10,30 **Houmass:**
Nicky LAMBERTY
Fernand SCHANCK a Famill
Nicolas KREINS, Suzanne KREIN a Josy SCHROEDER

Méindeg, den 28. September:

Cliärref: 9,00 Gemeinschaftsmass

Dasdes, de 29. September: Hl. Erzengelen Michael, Gabriel a Raphaël / 1. Joresdag v. d. Bëschofswei vu Mgr. Léon Wagener

Hëpperdang: 19,00 Gemeinschaftsmass:
Pierre a Mathilde MEYERS-NEUMAN
Jm. Marie BERTEMES-MOLITOR
Fam. THIELEN-SCHROEDER
Fam. THIELEN-BERSCHIED
an THIELEN-SCHLECHTER
Fam. BERTEMES-BERSCHIED

Mëttwoch, den 30. September: Hl. Hieronymus +420)

Fëschbich: 19,00 Gemeinschaftsmass:
Pierre KREMER
Famill SCHILLING-BRÜCK

Der Hl. Hieronymus ist einer der grossen Kirchenväter: er wurde getauft als Erwachsener in der Osternacht 366, hochgebildet, lebte er zeitweise als Mönch. Er übersetzte die ganze Bibel aus dem Urtext. So entstand die gebräuchlichste lateinische Bibelübersetzung, die "Vulgata".



Donneschdeg, den 1. Oktober: Hl. Thérèse v. Kinde Jesu

Maarnech: 18,30 Aussützung an Anbetung v. Allerheligsten
 19,00 Gemeinschaftsmass:
 Marianne SCHULLER-WILHELM
 Stëft. Fam. FISCHBACH-LINDEN, SCHROEDER
 Stëftung Fam. JACOBS, THEISEN an THOMMES

**Freideg, den 2. Oktober: 1. Freideg - Hl. Schutzengelen**

Clïarref: 18,30 Gemeinschaftsmass: Stëftung Famill HORPER-BARTZ

4 . Oktober 2020

**27. Sonntag
im Jahreskreis**

Lesejahr A

1. Lesung: *Jesaja 5, 1-7*

2. Lesung: *Philipper 4, 6-9*

Evangelium:

Matthäus 21, 33-42. 44. 43



» Zulezt sandte er seinen Sohn zu ihnen; denn er dachte: Vor meinem Sohn werden sie Achtung haben. Als die Winzer den Sohn sahen, sagten sie zueinander: Das ist der Erbe. Auf, wir wollen ihn umbringen, damit wir sein Erbe in Besitz nehmen. Und sie packten ihn, warfen ihn aus dem Weinberg hinaus und brachten ihn um. «

Samschdeg, den 3. Oktober:

Wäicherdang: 15,00 **Daffeier:** et gët opge holl an eis chrëschtlich Gemeinschaft: BELLANTUONO Ezio 8, Ernest Krier Wee

Maarnech: 18,30 **Virowendmass:**
 Marianne SCHULLER-WILHELM
 Mass Op Meenung, Fam. SCHROEDER-COLBACH

Sonndeg, de 4. Oktober: Rousekranzsonndeg

Kollekt: fir d'Kierch

Clïarref: 9,30 **Houmass:**
 3. Wm. Charlotte WINKIN-KAILS
 Ben WOLTER
 Famill BOEVER-LUDIVIG

Wäicherdang: 10,00 **Houmass:**
 1. Joermass Louis LENTZ-BREDIMUS

Hengescht: 10,30 **Houmass:**
 Nicky LAMBERTY
 Fernand SCHANCK a Famill
 Stëftung abbé Jean-Pierre SIMON
*N.B. : Dest Joer geet kéng Rousekranzprëssioun
 No der Mass: Aussützung vum Allerheligsten
 Sakramentale Seegen*



Das Rosenkranzgebet ist im Grunde kein Marien-, sondern ein Christusgebet. Mit den Perlen des Rosenkranzes und dem wiederkehrenden „Gegrüßet seist du, Maria“ möchten Christen sich an der Hand Marias zu den entscheidenden Bildern ihres Glaubens führen lassen. Und an der Hand von Vater und Mutter können Kinder dieses Gebet und ihren Glauben kennenlernen.

„Dieser Stein, den die Bauleute verworfen haben, ist zum Eckstein geworden“!

Die Rede vom Eckstein ist dem **118. Psalm** (Vers 22) entnommen: „Ein Stein, den die Bauleute verwarfen, er ist zum Eckstein geworden.“ Von dort nehmen die Evangelisten diesen Stein und setzen ihn an das Ende vom Gleichnis der bösen Winzer. Petrus nimmt diesen Stein und gibt ihm im ersten Petrusbrief (Kapitel 2) einen Namen: Christus. Doch damit nicht genug: Auch wir, die wir an Christus glauben, kommen ins Spiel: „Lasst euch als lebendige Steine zu einem geistigen Haus aufbauen.“



Die Treue und Zuverlässigkeit Gottes sind die Grundlagen und der Eckstein für unsere Hoffnung auf Bewahrung bis zum Ende.



In **Franz von Assisi** (Festtag: 4. Oktober) ist die Güte und die Liebe Gottes auf Erden sichtbar geworden. Die Güte und Liebe Gottes zu allen Geschöpfen. Franziskus predigt den Vögeln und er zähmt den Wolf von Gubbio. Am 29. November 1979 wurde er von Papst Johannes Paul II. zum Patron des Umweltschutzes erhoben. Die Liebe des Heiligen zur gesamten Schöpfung hat im säkularen Kalender den Welttierschutztag am 4. Oktober initiiert.

Méindeg, den 5.Oktober:

Cliärref: 9,00 Gemeinschaftsmass

Dasdes, de 6.Oktober: Hl. Bruno (+1101)

Munzen: 19,00 Gemeinschaftsmass:
 Mass z.E. v.d. Rousekranzkinigin
 Marianne SCHULLER-WILHELM
 Famill RODESCH-LINDEN-SCHMIT
 Famill HOFFMANN-BLASEN
 Stéftung Familjen SPAUS – THILL – JANS – CONSTHUM
 Stéftung STELMES – CLEES - MEYERS

Méttwoch, de 7.Oktober: Unsere Liebe Frau vom Rosenkranz

Léiler: 19,00 Mass zu E'eren vun der Rousekranzkinigin:



Joermass Irma KREMER-BERTEMES
 Elise an Pierre HEINEN-SCHMITZ
 Sophie REIFF a Michel WEINANDY
 Marcel SCHANCK
 Jean LENERS a Fam. LENERS-POST
 Ehel. FREICHEL-WAXWEILER; Camille a Nicolas FREICHEL
 Stéftung Famill Nic POST-NELLEN

Donneschdeg, den 8.Oktober:

Reiler: 19,00 Gemeinschaftsmass:
 Tina KREMER-BLASEN

Freideg, de 9.Oktober: Hl. Dionysius, Märtyrer (+ em 240)

Cliärref: 18,30 Gemeinschaftsmass:
 Maria SCHILTGES a Famill Michel SCHILTGES-HEINEN

9. – 18. OKTOBER 2020

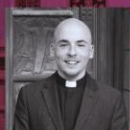
Kathedral vu Lëtzebuerg

Marianesch Pilgerwoch

9 – 18 OCTOBRE 2020

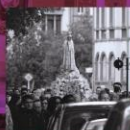
Cathédrale Notre-Dame de Luxembourg

Semaine mariale de pèlerinage



**Priisterwei
a Votum
solemne**

10. Oktober



**Pèlerinage
intercom-
munautaire**

13. Oktober



**Konferenz
150 Joer
Diözese**

17. Oktober

- | | |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9.10. - 18h00 | Mass fir den Dekanat Lëtzebuerg |
| 10.10. - 15h00 | Priisterwei - Votum Solemne |
| 11.10. - 18h00 | Initiation d'adultes |
| 12.10. - 18h00 | Mass fir den Dekanat Zentrum |
| 13.10. - 19h30 | Pèlerinage intercommunautaire |
| 14.10. - 18h00 | Mass fir den Dekanat Norden |
| 15.10. - 18h00 | Mass fir den Dekanat Süden-West & Dekanat Süden-Ost |
| 16.10. - 18h00 | Mass fir den Dekanat Osten |
| 17.10. - 18h15 | Konferenz vum Prof. Georges Hellinghausen
„Eine besondere Herde auf der großen Weide“ (N. Adames): Zur Entstehung und Entwicklung der Luxemburger Diözese. (Organisiert von der AG 150 Jahre Diözese)
«Un troupeau particulier sur le grand pâturage» (N. Adames) : Sur la naissance et l'évolution du diocèse de Luxembourg. Conférence en LB, traduction simultanée en FR (Organisée par le GT 150 ans diocèse de Luxembourg) |
| 18.10. - 10h30 | Messe d'action de grâce pour le jubilé des 150 ans du diocèse |



11. Oktober 2020

**28. Sonntag
im Jahreskreis**

Lesejahr A

1. Lesung: *Jesaja 25,6-10a*2. Lesung:
*Philipper 4,12-14.19-20*Evangelium:
Matthäus 22,1-14

» Dann sagte er zu seinen Dienern: Das Hochzeitsmahl ist vorbereitet, aber die Gäste waren nicht würdig. Geht also an die Kreuzungen der Straßen und ladet alle, die ihr trifft, zur Hochzeit ein! Die Diener gingen auf die Straßen hinaus und holten alle zusammen, die sie trafen, Böse und Gute, und der Festsaal füllte sich mit Gästen. «

Samschdeg, de 10.Oktober: 354.Joresdag v.d. Erwiellung v. Maria z. Patrëinesch v.d. Festung

Kathedral: 15,00 **Priisterwei** vum Vincent DE SMET
Maarnech: 15,00 **Hochzäit:** Patrick FICERAI – Gabrielle KREMER
Maarnech: 18,30 **Virowendmass:**
 Mathilde a Christophe JACOBS-PINT
 Famill JACOBS-KREMER
 Famill SCHROEDER-COLBACH, Op Meenung
 Stéftung Nicolas MULLER

Sonndeg, de 11.Oktober: Nationale Gedenkdag

Kollekt: fir d’Kierch

Cliärref: 9,30 **Houmass am Gedenken un d’Krichsaffer**
 4.Wm. Charotte WINKIN-KAILS
 1.Jm. François SPILMAN
 Jei DIFFERDING
 Marie an Alex DAHM-BARTHOLME; Tilly FRISCH

No der Mass beim Monument:

<Cérémonie commémorative> zum <Nationale Gedenkdag>

Wäicherdang: 10,00 **Houmass:**
 Joermass Triny FELTEN-DIEDERICH
Hengescht: 10,30 **Houmass:**
 An deser Mass empfänken verschidde Kanner (*siehe S. 14*)
 hiir 1.Hl.Kommioun – uschlëssend: Wei un d’Muttergottes
Hëpperdang: 11,00 **Daffeier:** et gët opgeholl an eis chrëschtl. Gemeinschaft:
 Cédric LENTZEN Hauptstraass,7l



Méindeg, den 12.Oktober:

Cliärref: 9,00 Gemeinschaftsmass:
 Roby THOM

Dasdes, de 13.Oktober:

Granzen: 19,00 Gemeinschaftsmass:
 Stéftung Georges a Jeanne PALZER-SCHROEDER

Mëttwoch, de 14.Oktober:

Kathedral: 18,00 Mass fir d’Dekanat Norden am Kader vun der Marianischer
 Pilgerwoch a vum 150.Jubiläum vun eiser Diözes (cf. Plakat Seit 9)

Donneschdeg, den 15. Oktober: Hl. Theresia vun Avila (+1582)

Hëpperdang: 19,00 Gemeinschaftsmass:
Joermass Alphonse BERTEMES
Pierre a Mathilde MEYERS-NEUMAN
Josée a Ketty JACOBY
Pierre SCHROEDER
Jos BERSCHIED
Famill SCHROEDER-SCHANCK

Freideg, de 16. Oktober: Hl. Evangelist Lukas

9. Joresdag vun der Bëschofswei vu Mgr Jean-Claude Hollerich S.J.

Cliärref: 18,30 Gemeinschaftsmass:
5. Wm. Charlotte WINKIN-KAILS
Aloyse a Lilly BONTEMPS-CUVELIER

18. Oktober 2020

**29. Sonntag
im Jahreskreis**

Lesejahr A

1. Lesung: Jesaja 45,1.4-6

2. Lesung:

1. Thessalonicher 1,1-5b

Evangelium:

Matthäus 22,15-21



» Zeigt mir die Münze, mit der ihr eure Steuern bezahlt! Da hielten sie ihm einen Denar hin. Er fragte sie: Wessen Bild und Aufschrift ist das? Sie antworteten ihm: Des Kaisers. Darauf sagte er zu ihnen: So gebt dem Kaiser, was dem Kaiser gehört, und Gott, was Gott gehört! «

Sonntag der Weltmission

Samschdeg, den 17. Oktober: Hl. Ignatius vun Antiochien, Märtyrer (+ ëm 110)

Maarnech: 18,30 **Virowendmass:**
Joermass Thérèse JACOBS-KREMER
Marianne SCHULLER-WILHELM
Famill SCHROEDER-COLBACH, Op Meenung

Sonndeg, den 18. Oktober: Hl. Evangelist Lukas

Kollekt : fir d'Missionen,

d'Wierk vun der

Glawensverbreedung

Wäicherdang: 10,00 **Houmass:**
Mass "Op Meenung"

Cliärref: 10,30 **Houmass:**
An deser Mass empfänken verschidde Kanner (*siehe S. 14*)
hiir 1. Hl. Kommioun - uschléissend: Wei un d'Muttergottes

Hengescht: 10,30 **Houmass:**
Nicky LAMBERTY (b.v. de Noper)
Fernand SCHANCK a Famill

missio
glauben.leben.geben.

Méindeg, den 19.Oktober: Hl. Paul vom Kreuz (+ 1775)

Clärrref: 9,00 Stéftungsmass fir déi Verstuërwen a.d. Por
Draufelt: 19,00 Gemeinschaftsmass:
 Thérèse THOLL-COUNOTTE
 Famill GREISCH-KIRTZ a SCHMITZ-HAMUS

Dasdes, de 20.Oktober: Hl. Wendelin, Einsiedler

Kaalber: 19,00 Gemeinschaftsmass:
 Stéftungsmass fir Wohltäter

Méttwoch, de 21.Oktober: Hl. Ursula u. Gefährten (+ ëm 304)

Eselbur: 18,30 Gemeinschaftsmass

Donneschdeg, den 22.Oktober: Hl. Pöpst Jean-Paul II (+2005)

Reiler: 19,00 Gemeinschaftsmass:
 5. Joermass Fred REILAND
 Tina KREMER-BLASSEN

Freideg, de 23.Oktober:

Clärrref: 18,30 Gemeinschaftsmass:
 Joermass Alby CLEES-WILMES

25. Oktober 2020

**30. Sonntag
 im Jahreskreis**

Lesejahr A

1. Lesung: Exodus 22,20-26

2. Lesung:

1. Thessalonicher 1,5c-10

Evangelium:

Matthäus 22, 34-40



Ulrich Loose

» Er antwortete ihm: Du sollst den Herrn, deinen Gott, lieben mit ganzem Herzen, mit ganzer Seele und mit deinem ganzen Denken. Das ist das wichtigste und erste Gebot. Ebenso wichtig ist das zweite: Du sollst deinen Nächsten lieben wie dich selbst. An diesen beiden Geboten hängt das ganze Gesetz und die Propheten. «

Samschdeg, den 24.Oktober:

Hengescht: 18,30 **Viowendmass:**
 Bëby KLASSEN-SCHWEIGEN
 Fernand SCHANCK a Famill
 Stéftung Famill SIMON

Sonndeg, den 25.Oktober: Kollekt :fir d’Kierch

Clärrref: 9,30 **Houmass:**
 6.Wm. Charlotte WINKIN-KAILS
Wäicherdang: 10,00 **Houmass :** Famill Leyder-Bewer
Maarnech: 10,30 **Houmass**



Gebetsmeinung des Papstes für Oktober

Wir beten dafür, dass die Laien – insbesondere Frauen – aufgrund ihrer Taufgnade größeren Anteil an kirchlicher Verantwortung bekommen.

I.Kommioun 2020

21 Kanner konnten no Ouschteren hiir I.Kommioun leider nit an der gewinnter Form feieren ewel während Wochen kéng Gottesdingschter an der Kierch gefeiert gouwen. Ënnert ganz einfacher Form an am Respekt vun de sanitäre Moossnahmen feieren 13 Kanner elo hir 1.Kommioun. Déi aner verleeën des Feier op 2021.

E Sonndeg, den **11.Oktober** empfänken folgend Kanner hiir I.Hl.Kommioun an der Mass **um 10,30 Auer an der Kierch zu Hengescht:**

- | | | |
|------------------------------|-------------------|-----------------------|
| 1. BETTENDORF Levy | Schoulwee,1d | L-9835 Hoscheid-Dickt |
| 2. DA SILVA FERREIRA Leandro | Huserknapp,28 | L-9753 Heinerscheid |
| 3. HEILES Erik | op der Heed,9a | L-9764 Marnach |
| 4. HEINTZ Mil | Hauptstrooss,67 | L-9755 Hupperdange |
| 5. LENTZ Kevin | maison 11 | L-9769 Roder |
| 6. MEYERS Nick | Schmitzbongert,23 | L-9764 Marnach |
| 7. RUCKEN Julien | Schmitzbongert,1 | L-9764 Marnach |

E Sonndeg, den **18.Oktober** empfänken folgend Kanner hiir I.Hl.Kommioun an der Mass **um 10,30 Auer an der Cliärrwer Kierch:**

- | | | |
|---------------------------|--------------------|---------------------|
| 1. ALVES DA COSTA Beatriz | op der Lei,7 | L-9746 Drauffelt |
| 2. FONSECA MARQUES Diego | rue du parc,21 | L-9708 Clervaux |
| 3. GREISCH Charel | ënnert der Lann,10 | L-9775 Weicherdange |
| 4. MEYERS Anne | r. Tony Bourg,30 | L-9775 Weicherdange |
| 5. STOLTZ Hannah | Hauptstrooss,5 | L-9972 Lieler |
| 6. VEGERS Audry | r. de Marnach,24 | L-9709 Clervaux |

..... fir eisen I.Kommiounskanner eng Freed ze machen

Eis I.Kommiounskanner ënnerstëtzen dëst Joer d'CARITAS déi an deene kommende Méint erem weert hiir Obdachlosenhëllef verstärken. An d'Plätz vu klenge Kaddoen, Kaarten, Telegrammer, Blumen a.s.w. géift dir de Kommiounskanner Freed maachen duerch een Don op de

CCP LU58 1111 2153 4808 0000 Porverband Cliärréf (*)

mam Vermierk " **Don I.Kommioun** ".

Vergiesst net de Numm vum Kommiounskand drop ze schreiwen. All Kommiounskand kritt eng Lëscht mat de Nimm vun deene Leit déi op säin Numm een Don gemaach hunn.

Action de nos 1ers communiants

Ceux qui désirent faire un cadeau aux enfants de la 1re communion peuvent faire un don (*c/CCPL:voir plus haut **) en faveur de l'aide de la CARITAS pour des centaines de personnes au Luxembourg qui, dans les mois à venir, vivront dans la rue et passeront les nuits au froid c.à.d. dehors, dans des conditions extrêmement difficiles. Pour rendre leurs nuits à l'extérieur un peu plus supportables et leur éviter de trop souffrir durant les vagues de froid, Caritas Luxembourg distribue aux personnes qui dorment dans la rue des sacs de couchage résistant à des températures extrêmes. La liste des noms des donateurs sera communiquée aux communiants. N'oubliez pas d'indiquer le nom de l'enfant et la mention „don – 1ère communion“.



Am Babykrees hutt Dir d'Méiglechkeet aner Elteren ze begéinen, Erfahrungen ze deelen a Kontakt mat anere Kanner ze fannen an dat an enger häerzlecher Atmosphär wou Plaz ass fir Versteesdemech a Solidaritéit.

No engem gemittleche Kaffi kënnen d'Kanner, ënnert der Betreuung vu benevole Babysitter, spillen, sangen a bastelen. D'Eltere kënnen un engem Gespréich iwwee Erziéung, Kanner a Familjeliewen deelhuefen. De Babykrees schafft do ënner anerem vill mat der Eltreschoul (ES) Janusz Korczakzesummen. Et steet den Eltere fräi hir Kanner bei sech ze halen.

De Babykrees ass gratis, mee eng kleng Bedeelegung un den Onkäschten ass wëllkomm.

Programm vum September 2020 bis Juli 2021

Freitag, den 25. September 2020 - Babykrees ronderëm de Pappendag

Freitag, den 09. Oktober 2020 - Mir ginn Déiren kucken bei guddem Wiedder oder Gespréichsronn bei schlechtem Wiedder

Freitag, den 23. Oktober 2020 - Konferenz „Schlof, Këndche schlof! Wa Kanner Elteren hire Schloof klauen!“ mat Tania Hemmer (in Zusammenarbeit mit der Eltreschoul)

Freitag, den 13. November 2020 - Laternen basteln und Laternenlieder

Samstag, den 14. November 2020 - Martinsfeier an der Kierch van Ëlwen ëm 17h00

Freitag, den 20. November 2020 - Adventsbasteln am Por-Center 18.00 bis 20.00 Auer

Freitag, den 27. November 2020 - Konferenz „Darf ich es laut sagen? Mein Kind bringt mich an meine Grenzen“ mit Ariane Töpfer (Eltreschoul)

Freitag, den 11. Dezember 2020 - Mir baken Kichelcher fir Chrësttag

Freitag, den 08. Januar 2021 - Gespréichsronn „Wouhin an d'Vakanz mat klénge Kanner?“ mat Saskia Hofmann

Freitag, den 22. Januar 2021 - Oppen Gespréichsronn

Freitag, den 5. Februar 2021 - Konferenz „Wëndele, Potti a Co : Propper ginn beim klénge Kand“ mat Siri Peiffer (Eltreschoul)

Freitag, den 26. Februar 2021 - Konferenz „Mäi Kierper gehéiert mir“ mat Fabienne Dias-Michaux (in Zusammenarbeit mit der Eltreschoul)

Samstag, den 06. Mäerz 2021 - **PAPPENBABYKREES** mat Klaus Elgas „Walking and Talking“ (Eltreschoul)

Freitag, den 12. März 2021 - Konferenz „Rivalitéit ënner Geschwëster“ mat Carole Jaas

Freitag, den 26. März 2021 - Bastelen ronderëm Ouschteren

Freitag, den 23. April 2021 - Konferenz mat Carole Jaas „Ouni Stress um Iessdësch“ (Eltreschoul)

Freitag, den 07. Mai 2021 - Einführung in die Sinnesschule und in die Verkostung mit Joëlle Noschbusch, Ecole du Goût (Eltreschoul)

Freitag, den 21. Mai 2021 - Besuch op dem Bauernhaff

Freitag, den 04. Juni 2021 - Babykrees ronderëm de Mammendag

Freitag, den 18. Juni 2021 - Ofschloss mat de Kanner

Freitag, den 02. Juli 2021 - Ofschloss mat de Bénévolen a Generalversammlung

Wéinst den aktuellen Ëmstann wëll de Babykrees Elteren a Kanner ee sëcheren Kader bidden.

Dofir bidden mir Iech ëm Äer Amellung am Virus beim

Carina Santos Tel. 661821059 oder babykreeshengischt@hotmail.com

facebook [Babykrees Hengischt](https://www.facebook.com/BabykreesHengischt/) /babykrees@yahoo.de



Seltam, dass Menschen im Alltag völlig bedenkenlos den Angaben von Wegweisern, Landkarten und Navis blind Glauben schenken, bezüglich ihres Reiseziels Ewigkeit jedoch völlig plan- und ziellos durchs Leben irren, obwohl Gott uns einen absolut zuverlässigen Wegweiser gegeben hat: Die Bibel.

GRIEWERSEGNUNGEN OP ALLERHELGEN / ALLERSÉILEN

Samschdeg, den 31.Oktober :

16,00 : **Ruader** : Mass + Griëwerseegnung

18,30 : **Cläirref** : Virowendmass

Sonndeg, den 1.November : Allerhelgen

10,00 : **Hëpperdang** : Mass + Griëwerseegnung

10,00 : **Maarnech** : Mass + Griëwerseegnung

14,30 : **Cläirref** : Griëwerseegnung (d' Mass ass um Virowend)

14,30 : **Drauffelt** : Griëwerseegnung

15,45 : **Léiler** : Mass + Griëwerseegnung

15,45 : **Fëschbich** : Mass + Griëwerseegnung

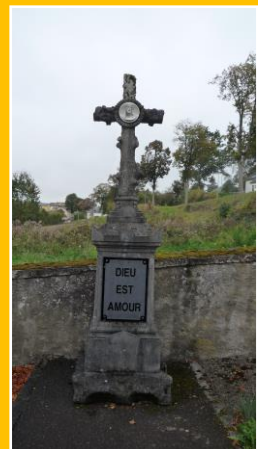
16,00 : **Wäicherdang** : Mass + Griëwerseegnung

Méindeg, den 2.November :Allerséilen

10,00 : **Munzen** : Mass + Griëwerseegnung

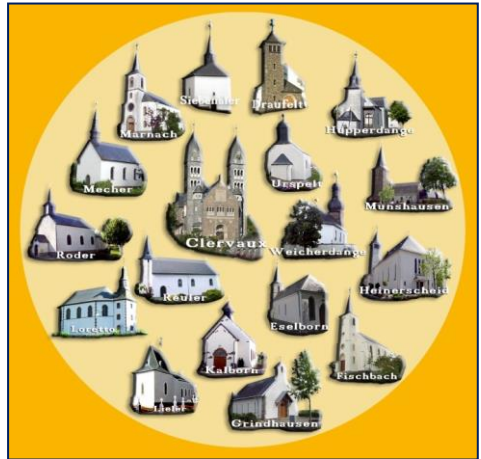
10,00 : **Hengescht** : Mass + Griëwerseegnung

14,30 : **Eselbur** : Mass + Griëwerseegnung



S O S

D'KIERCH SOLL AM DUERF BLEIWEN



Vum 1. Mee 2018 un ass per Gesetz d'finanziell Ënnerstëtzung vun de Kierchegebeier zu Lëtzebuerg säitens de Gemengen nit méi automatisch garantéiert. Besonnoch d'Heizungskäschten sin ganz héich. D'finanziell Hëllef vu jidderengem ass gefrot fir datt d'Kierch kann a sengem Duerf bleiwen.

Wéi kann ech finanziell hëllefen ?

Iwwert en Don un

Fondation Sainte-Irmine

CCPL LU64 1111 7017 0305 0000

mat der Mentioun **“Don Por Clierf Saint Benoît 03/004 Gemeng Clierf”** (*)

Den Don iwwert d'Fondatioun Ste Irmine ass steuerlich ofsetzbar! All Donateur kritt e Certificat vun der Fondatioun Ste Irmine fir bei d'Steiererklärung ze leeën

(*) 03 ass d'Nummer vun eisem CGP (conseil de gestion pastorale) a 004 ass de Nummer vun eiser Kierchefabrik, vun deenen et der hei am Land, eng pro Gemeng gët.



Pastoralteam Por Clierf St Benoît:

abbé Jos ROEMEN

abbé Jempy SCHULLER

Josée SIMON-CLESEN, catéchète titulaire

Francis HELM Sekretär

☎ 921087 621748866

☎ 920592 / 661194415

☎ 621740772

☎ 26910110 / 957705

✉ clierf@cathol.lu

✉ roemenj@pt.lu

✉ schullerjp@gmail.com

✉ josee.simon@cathol.lu

✉ francis.helm@cathol.lu

Nächste Porbüro:

Clärref am Porheem: ëmmer Méindes vun 10,30-11,45 a vun 14,15 – 16 Auer